

УДК 811.112.2 (075.8)

И. В. Архипова

(Новосибирский государственный педагогический университет)

ПРЕДЛОЖНЫЙ ДЕВЕРБАТИВ В СТРУКТУРЕ НЕМЕЦКОГО ПОЛИПРОПОЗИТИВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

В статье рассматриваются немецкие предложные девербативы в структуре полипропозитивного предложения. Особое внимание уделено анализу эксплицирующей роли предлогов в процессе формирования таксисных отношений одновременности и разновременности в высказываниях с предложными девербативами.

Ключевые слова: девербативы, предлог, полипропозитивное предложение, таксисные отношения.

The article discusses German prepositional deverbatives in the structure of polypropositive sentence. Special attention is paid to the analysis of the explicative role of prepositions in the formation of taxis relations of simultaneity and time difference in statements with prepositional deverbatives.

Немецкие девербативы в большинстве работ отечественных и зарубежных лингвистов рассматриваются как отдельные отглагольные образования. При этом учитываются некоторые осо-

бенности их лексической, словообразовательной и, реже, аспектуальной семантики [8; 9; 11; 12].

На наш взгляд более правомерным является подход к рассмотрению девер-

бативных существительных в составе номинализованных пропозиций или пропозитивных номинализаций (ср. beim Lesen; nach dem Suchen; nach dem Zögern; im Laufen; bei den Beobachtungen; während der Untersuchung; während der Befragung; vor der Abreise; beim Anblick и др.). Подобные пропозитивные номинализации функционируют в составе немецких полипропозитивных предложений с предложно-девербативными конструкциями. Например:

«Herr Glasmann», rief *nach einigem Zögern* Peter Munk, «seid ihr gütig und haltet mich nicht für Narren» (C. Meckel).

Beim Anblick des sterbenden Kindes verlor er den Rest seiner Besinnung (H. Fallada).

Während der Befragung bezog sich der Himmel, und es wurde dunkel (A. Kohlbergs).

По утверждению Д. М. Гзгзяна, предлог можно рассматривать как некий специфический маркер «сопроводительного сюжета, сворачиваемого формой косвенного падежа в составе предложно-падежного сочетания» [10, с. 7]. Как некоторый специфический маркер предлог обозначает «сопряжение или смысловое единство» комплекса двух действий: основного, выражаемого глагольным сказуемым, и побочного действия девербативного существительного.

Указывая на сопряжение двух соотносимых между собой в рамках некоторого общего временного периода действия, предлог является *маркером* или *экспликатором* таксисных отношений [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7].

Предлоги дифференцированного временного значения (*während, vor, nach, seit*) выполняют функцию экспликатора таксисного значения одновременности (*während*), предшествования (*vor*) и следования (*nach, seit*). Например:

Während des Tanzens sagte der Mann plötzlich Seltsames: Er fühlte sich jetzt wie damals, als er den Glogglöckner von

der schwierigsten Seite her bestiegen hatte (B. Apitz).

Der Brief war in der Nacht *vor Hermuts Abreise* geschrieben und von einer Zigarette verbrannt (H. Hesse).

Doch *seit der fluchtartigen Abfahrt des Sohnes* waren schon fast zwei Jahre vergangen ... (A. Seghers).

«Невременные» предлоги *in, bei, mit, unter* в силу своей поли-центрической семантики являются, как правило, маркерами обстоя-тельстввенно-таксисных отношений одновременности (модально-, медиально-, кондиционально– и каузально-таксисных). Некоторые из них, употребляясь в темпоральном значении (предлоги *in, bei, mit*), эксплицируют собственно таксисные отношения одновременности [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7].

Предлог *in* может указывать на выражение как собственно таксисных отношений одновременности, так и модально-таксисных отношений одновременности. Предлог *bei* указывает на выражение собственно таксисных отношений одновременности, а также модально-, кондиционально– и каузально-таксисных отношений одновременности. Предлог *mit* эксплицирует собственно таксисные отношения одновременности и модально-, медиально- и каузально-таксисные отношения одновременности. Предлог *unter* способен эксплицировать обстоя-тельстввенно-таксисные отношения одновременности [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7]. Например:

Er schlief *im Nachdenken* gegen Morgen ein (A. Seghers).

Ich bin allein drauf gekommen, *im Drübennachdenken* (K. Meckel).

Und *beim Stricken* träumt sie (H. Fallada).

Trudi lächelt, *bei geduldiger Neigung des Kopfes*, sie öffnet ihre Handtasche ... (S. Lenz).

Er schrak *bei der Nennung des eigenen Namens* und blickte den Geistlichen an (E. Langgässer).

Mit dem Erwärmen der Glieder und der flotten, taktfesten Bewegung kam ein anderer Geist in mir auf und machte dem fröstelnd trägen Unmut ein rasches Ende (H. Hesse).

Aber im demselben Augenblick sank er mit einem Ächzen des Ekels auf das Polster zurück (Th. Mann).

In enge Nebengassen ließ er sich wie in Abenteuer, hielt bei einem Wispern aus einem Fenster unter Herzklopfen den Schritt an (Th. Mann).

Es gelingt ihr *unter gutem Zureden*, unterstützt von Teresa, Ellen Klostermeier die Treppe hinaufzubugsieren (E. Peters).

Mit diesem jungen Manne, einem Herrn Mack, wurde, *unter unbedingter*

Zustimmung des Onkels, besprochen, gemeinsam um halb sechs Uhr früh, sei es in die Reitschule, sei es ins Freie, zu reiten (F. Kafka).

При функционально-семантическом анализе немецких полипро-позитивных высказываний с предложными девербативами релевантными оказываются: семантика предлогов, лексико-семантическое (пропозициональное) наполнение высказывания, а также фоновая информация коммуникантов. В силу полисемии предлогов *in, bei, mit, unter* и различного лексико-семантического наполнения анализируемых высказываний интерпретация таксисных отношений в них часто варьируется [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7].

Список литературы

1. *Архипова И. В.* Функционально-семантический анализ немецких высказываний с предложными девербативами: учебное пособие к спецкурсу. – Новосибирск: НГПУ, 2006.
2. *Архипова И. В.* Высказывание с предложными девербативами в современном немецком языке // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2012. – № 5. – С. 95–104.
3. *Архипова И. В.* Высказывание с предложными девербативами в современном немецком языке: монография. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2012.
4. *Архипова И. В.* Предложные девербативы в современном немецком языке: монография. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2013.
5. *Архипова И. В.* Таксисное имя в современном немецком языке // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2013. – № 6–16. – С. 149–159.
6. *Архипова И. В.* Кратный таксис в современном немецком языке // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2013. – № 6. – С. 95–104.
7. *Архипова И. В.* Предложный девербатив как конститuent зависимого таксиса современного немецкого языка // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2016. – № 4. – С. 135–142.
8. *Балакирев В. Ф.* Семантико-синтаксический аспект отглагольных дериватов (имен действия) в современном немецком языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Минск, 1980.
9. *Большаков И. И.* Развитие семантической структуры отглагольных дериватов // Актуальные аспекты описания современной немецкой лексики: сб. науч. тр. / редкол.: Е. В. Розен (отв. ред.) и др. – Калинин: КГУ, 1985. – С. 11–16.
10. *Гзган Д. М.* Функция предлога в составе семантической структуры высказывания: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1989.
11. *Мурашов Р. З.* Грамматика производного слова // Вопросы языкознания. – 1987. – № 5. – С. 18–30.
12. *Мурашов Р. З.* Номинализация и аспектология // Вопросы языкознания. – 1991. – № 3. – С. 74–91.